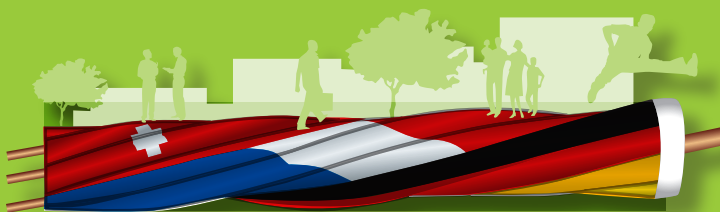




11. Congrès Tripartite

11
JAN. 2008
STRASBOURG

Dreiländerkongress



INVITATION EINLADUNG

LE RHIN SUPÉRIEUR - EN MARCHÉ VERS UN MODÈLE DE DÉVELOPPEMENT
ET DE COOPÉRATION
OBERRHEIN - MODELL FÜR ENTWICKLUNG UND ZUSAMMENARBEIT

www.region-alsace.eu

SOUS LE PATRONAGE DU CONGRÈS DES POUVOIRS
LOCAUX ET RÉGIONAUX DU CONSEIL DE L'EUROPE
UNTER DER SCHIRMHERRSCHAFT DES KONGRESSSES
DER GEMEINDEN UND REGIONEN DES EUROPARATES





Bienvenue au 11^e Congrès Tripartite

LE RHIN-SUPÉRIEUR - EN MARCHÉ VERS UN MODÈLE DE DÉVELOPPEMENT ET DE COOPÉRATION

La coopération dans l'espace franco-germano-suisse du Rhin Supérieur, associant le Bade-Wurtemberg, la Rhénanie-Palatinat, les Cantons de Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Argovie, Soleure, Jura, les Départements du Bas-Rhin et du Haut-Rhin et la Région Alsace, est exemplaire à plus d'un titre, tant pour sa diversité que pour son intensité.

Au plan historique, elle a pris appui sur les initiatives des années 1950 et 1960 dont le but était de contribuer à bâtir une paix enfin durable.

La paix, moteur des premiers liens, à présent acquise, il convenait de réfléchir aux perspectives communes de développement dans un environnement de plus en plus mondial et concurrentiel.

Dès l'origine et en complément des instances officielles de coopération, les Congrès Tripartites ont toujours eu un double objectif :

- traiter d'un domaine offrant de larges possibilités de coopération,
- associer à cette réflexion, préalable à l'action, tous les acteurs potentiels concernés par le domaine choisi.

S'inscrivant dans la suite des travaux engagés lors du 10^e Congrès Tripartite, organisé de main de maître par le Land de Bade-Wurtemberg, ce 11^e Congrès s'est fixé un objectif ambitieux : lancer officiellement le processus de création d'une «Région métropolitaine trinationale européenne» du Rhin Supérieur.

Willkommen beim 11. Dreiländerkongress

OBERRHEIN - MODELL FÜR ENTWICKLUNG UND ZUSAMMENARBEIT

Die Zusammenarbeit im deutsch-französisch-schweizerischen Grenzgebiet am Oberrhein, zwischen dem Land Baden-Württemberg, dem Land Rheinland-Pfalz, den Kantonen Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Aargau, Solothurn und Jura sowie den Departements Bas-Rhin, Haut-Rhin und der Région Alsace ist sowohl in ihrer Vielfalt als in ihrem Umfang beispielhaft.

Die grenzüberschreitende Zusammenarbeit am Oberrhein geht zurück auf Initiativen in den fünfziger und sechziger Jahren, die zunächst auf Friedenssicherung ausgerichtet waren.

Den nachhaltigen Frieden haben wir erreicht. Neue Aufgaben kommen jetzt auf uns zu. In einem immer stärker global und auf Wettbewerb ausgerichteten Umfeld müssen wir über gemeinsame Entwicklungsperspektiven nachdenken.

Die Dreiländerkongresse sind von ihrer Zielsetzung her von Anfang an ergänzend zur Tätigkeit der offiziellen Einrichtungen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit auf zwei Schwerpunkte ausgerichtet:

- inhaltlich wird ein Thema behandelt, das ausreichendes Potential für die Zusammenarbeit bietet,
- alle in Frage kommenden Akteure werden an der Meinungsbildung beteiligt.

Mit dem 11. Dreiländerkongress werden nun die Ansätze weitergeführt, die der vom Land Baden-Württemberg so erfolgreich gestaltete 10. Dreiländerkongress vorgegeben hat. Dafür haben wir uns für den anstehenden Kongress ein hochgestecktes Ziel gesetzt: Wir wollen die Schaffung einer „Trinationalen europäischen Metropolregion“ am Oberrhein in die Wege leiten.



En effet, tant les orientations de développement fixées par la Commission européenne, que les initiatives des États, obligent les Länder, Cantons et Régions à ajuster leur stratégie économique, sociale, culturelle et à la fonder sur la stratégie de Lisbonne et de Göteborg.

Dans l'environnement trinational rhénan cela devra se traduire par un renforcement des modes de coopération interrégionale entre les sphères de l'économie, de l'université, de la science, en lien renforcé avec la société civile, pour accroître l'attractivité du Rhin Supérieur tout entier. Avec Eucor, les formations trinationales d'ingénieurs, les réseaux scientifiques Neurex, BioValley, Rhénaphotonics... nous ne partons pas de rien. Avec les crédits Interreg IV nous aurons des possibilités d'action.

Une nouvelle forme d'organisation souple et fédérative devrait voir le jour ; celle-ci aura pour objectif premier de tisser et d'animer des synergies et des réseaux opérationnels entre les décideurs, pour la mise en œuvre de projets de dimension supérieure, s'inscrivant dans une dynamique du futur en matière d'innovation, de connaissance, d'échange, dans un environnement culturel et historique exceptionnel.

Au-delà de leur participation, cette démarche nécessite un réel engagement des acteurs privés et public, ce nouvel élan pouvant s'inscrire dans un principe partagé :

«Ensemble nous sommes plus forts»

Adriana Zilly



Die von der EU-Kommission festgelegten Entwicklungsziele und die einzelnen Initiativen der Mitgliedstaaten geben den Ländern, Kantonen und Regionen feste strategische Vorgaben im Wirtschafts-, Sozial- und Kulturbereich, die künftig noch mehr auf die Lissabon- und die Göteborg-Strategie auszurichten sind.

Für den trinationalen Raum am Oberrhein bedeutet das: Suche nach weiteren Formen der überregionalen Zusammenarbeit zwischen Wirtschaft, Universitäten und Wissenschaft aber vermehrt auch in Verbindung mit der Bürgergesellschaft. Damit wird der Oberrhein insgesamt noch interessanter und attraktiver. Mit Eucor, den trinationalen Ingenieur-Studiengängen, den Netzwerken Neurex, BioValley und Rhenaphotonics, ... haben wir schon eine sehr gute Ausgangsbasis. Und die im Rahmen von Interreg IV zur Verfügung stehenden Mittel bieten uns weiteren Handlungsspielraum.

Wir brauchen eine neue, flexible und verbindende, an der Zielsetzung ausgerichtete Organisationsform, die Synergien und funktionsfähige Netzwerke zwischen den Entscheidungsträgern schafft. Nur so können wir in unserem historisch und kulturell einzigartigen Umfeld Projekte initiieren, die zukunftsweisend auf Innovation, Wissen und Austausch ausgerichtet sind.

Damit dies gelingt, brauchen wir ein Engagement aller öffentlichen und privaten Akteure. Frei nach dem Motto:

„Gemeinsam sind wir stärker“

Adriana Zilly



PROGRAMME*

PROGRAMM*

11 janvier 2008/11. Januar 2008

08h00	Accueil des congressistes au Conseil de l'Europe Empfang der Kongressteilnehmer im Gebäude des Europarats	
09h30	Allocution de bienvenue Begrüßungsansprache	Adrien Zeller, Président du Conseil Régional d'Alsace
09h45	Allocution de bienvenue Begrüßungsansprache	Halvdan Skard, Président du Congrès des Pouvoirs Locaux et Régionaux du Conseil de l'Europe
10h00	Le contexte européen : Les régions métropolitaines européennes, nouveau défi pour le développement au sein de l'Union européenne Der europäische Kontext: Die europäischen Metropolregionen als neue Herausforderung für die Entwicklung in der Europäischen Union	Karl Heinz Lambertz, Ministre-Président de la Communauté Germanophone de Belgique et membre du Congrès des Pouvoirs Locaux et Régionaux
10h30	La région métropolitaine trinationale du Rhin supérieur : Présentation, historique et enjeux Trinationale Metropolregion Oberrhein: Présentation, Entstehung und Bedeutung	Dr. Sven von Ungern-Sternberg, Regierungspräsident Freiburg

10h50 Pause-café
Kaffeepause

11h10	La région métropolitaine trinationale du Rhin supérieur, comment ? Place et fonctionnement des piliers dans le montage des projets Trinationale Metropolregion Oberrhein: Wie geht das? Stellenwert und Wirkung der vier Säulen für die Projektgestaltung	Karl Albermann, Hubert Burda Media Pilier économie : Säule Wirtschaft: Jean-Pierre Lavielle, Président de la CRCI Alsace Pilier science / recherche : Säule Wissenschaft / Forschung: Prof. Dr. Antonio Loprieno, Rektor Universität Basel Pilier société civile : Säule Bürgergesellschaft: Dr. Frank Heuberger, Leitstelle Koordination und ressortübergreifende Vernetzung von bürgerschaftlichem Engagement und Ehrenamt der Staatskanzlei Rheinland- Pfalz
-------	--	---

12h10 Forum Junior
Forum Junior

12h40 Buffet avec visite
de l'exposition
Buffet mit Besichtigung
der Ausstellung

*Ce programme est susceptible d'être modifié

*Programmänderungen werden vorbehalten

PROGRAMME*

PROGRAMM*

14h00 Table ronde :
La contribution des Eurodistricts et du GLCT Pamina au développement d'une région métropolitaine trinationale du Rhin supérieur

Runder Tisch:
Der Beitrag der Eurodistrikte und des GÖZ Pamina zur Entstehung der Trinationalen Metropolregion Oberrhein

Christof Wolff, GLCT Pamina
Robert Grossmann et Edith Schreiner, Eurodistrict Strasbourg-Ortenau
Gilbert Meyer et Jochen Glaeser, Eurodistrict Region Freiburg / Centre et Sud Alsace
Walter Schneider, Eurodistrict Trinationale de Bâle

Modération - Moderation:
Andrea Fies

15h00 Table ronde: La région métropolitaine trinationale du Rhin supérieur : Objectifs, contenu et outils nécessaires pour son fonctionnement ?

Runder Tisch: Trinationale Metropolregion Oberrhein: notwendige Zielsetzungen, Inhalte und Mittel

Kurt Beck, Ministerpräsident des Landes Rheinland-Pfalz
Günther Oettinger, Ministerpräsident des Landes Baden-Württemberg
Dr. Guy Morin, Regierungsvizepräsident Kanton Basel-Stadt
Urs Wüthrich-Pelloli, Regierungsrat Kanton Basel-Landschaft
Jean Marc Rebière, Préfet de la Région Alsace
Adrien Zeller, Président du Conseil Régional d'Alsace
Charles Buttner, Président du Conseil Général du Haut-Rhin
Philippe Richert, Président du Conseil Général du Bas-Rhin

Modération - Moderation:
Prof. Dr. Franck Baasner

16h00 Signature de la déclaration finale
Unterzeichnung der Schlussklärung

16h10 intermède musical et pause café
Musikalische Einlage und Kaffeepause

16h40 Annonce du 12^e Congrès Tripartite
Ankündigung des 12. Dreiländerkongresses

Urs Wüthrich-Pelloli, Regierungsrat Kanton Basel-Landschaft

16h50 Discours de clôture
Schlussansprache

Adrien Zeller, Président du Conseil régional d'Alsace

*Ce programme est susceptible d'être modifié

*Programmänderungen werden vorbehalten

VOUS INSCRIRE

L'inscription se fait gratuitement via internet à l'adresse suivante www.congrestripartite08.fr

- La date limite des inscriptions est fixée au 11 décembre 2007.
- Les inscriptions seront validées dans leur ordre d'arrivée.

Le nombre de participants étant limité, nous vous recommandons de vous inscrire dès maintenant. Un mail de confirmation vous sera envoyé en retour.

Lieu du Congrès

Palais du Conseil de l'Europe - Hémicycle
Avenue de l'Europe - 67 065 Strasbourg

Afin de respecter les règles de sécurité du Conseil de l'Europe, n'oubliez pas de vous munir :

- du programme du Congrès
- et de votre pièce d'identité.

Il est recommandé de se présenter au plus tard 45 minutes avant le début du Congrès.

Nous vous rappelons également que les valises personnelles ne sont pas admises au sein du Conseil de l'Europe et que les bâtiments sont non-fumeurs.

Dossier

Un dossier bilingue vous sera remis le jour du Congrès.

Traduction simultanée

Les débats seront traduits simultanément en français et en allemand.

ANMELDUNG

Kostenlose Anmeldung per Internet unter www.dreilaenderkongress.de

- Anmeldeschluss ist der 11. Dezember 2007.
- Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt.

Die Teilnehmerzahl ist beschränkt, bitte melden Sie sich daher sofort an, Sie erhalten dann umgehend eine Teilnahmebestätigung.

Veranstaltungsort

Palais du Conseil de l'Europe - Plenarsaal
Avenue de l'Europe - 67 065 Strasbourg

Im Zusammenhang mit den Sicherheitsvorschriften im Europarat sind von Ihnen am Einlass

- die Einladung zum Kongress
- und Ihr Personalausweis vorzulegen.

Wir empfehlen Ihnen, sich spätestens 45 Minuten vor Veranstaltungsbeginn im Gebäude des Europarats einzufinden.

Bitte denken Sie auch daran, dass Gepäckstücke nicht mit in das Gebäude hineingenommen werden dürfen und dort zudem das Rauchen verboten ist.

Kongressunterlagen

Ihre zweisprachigen Kongressunterlagen erhalten Sie am Tage der Veranstaltung.

Simultandolmetschen

Alle Vorträge und Diskussionsbeiträge werden simultan in Deutsch und Französisch übersetzt.

ACCÈS

Depuis la Gare centrale



Tram ligne A Illkirch-Lixenbuhl jusqu'à l'arrêt Homme de Fer, puis ligne B Hoenheim gare, arrêt Wacken, puis ligne E Robertsau Boecklin arrêt Droits de l'Homme. Le Conseil de l'Europe est face à vous, sur l'autre rive. Son entrée située à l'avant du bâtiment se trouve à environ 300 m de l'arrêt du tram.

Depuis l'aéroport



Prendre soit un taxi, soit la navette aéroport jusqu'à Baggersee puis prendre le tram ligne E Robertsau Boecklin arrêt Droits de l'Homme. Le Conseil de l'Europe est face à vous, sur l'autre rive. Son entrée située à l'avant du bâtiment se trouve à environ 300 m de l'arrêt du tram.

Accès Voiture



À partir de l'autoroute par le Sud A35 depuis Basel, Mulhouse, Colmar, Kehl prendre la sortie A350 Wacken, Institutions européennes

→ ou

À partir de l'autoroute par le Nord A35 depuis Paris, Karlsruhe prendre la sortie 1 Cronenbourg puis suivre la direction Wacken

→ puis

Continuer tout droit jusqu'au feu rouge. Au feu prendre la voie la plus à droite, suivre Institutions européennes et emprunter l'Avenue Herrenschmidt pendant 500 m

- Puis traverser la Place de Bordeaux, au feu à gauche suivre la direction Institutions européennes

- Continuer tout droit pendant 600 m

Vous empruntez successivement le Boulevard Jacques Preiss, le Pont de la Dordogne et le Boulevard de la Dordogne

- Au feu, suivre Conseil de l'Europe. Prendre à gauche l'Allée de la Robertsau. Au feu suivant vous êtes face au Conseil de l'Europe (sur votre gauche)

ANFAHRT

Vom Hauptbahnhof



Mit der Tram Linie A Richtung Illkirch-Lixenbuhl bis zur Haltestelle Homme de Fer, weiter mit der Linie B Richtung Hoenheim gare bis zur Haltestelle Wacken, von dort mit der Linie E Richtung Robertsau Boecklin bis zur Haltestelle Droits de l'Homme. Der Europarat liegt auf der gegenüberliegenden Uferseite. Der Eingang befindet sich an der Vorderseite des Gebäudes in ca. 300 m Entfernung von der Haltestelle.

Vom Flughafen



Entweder direkt mit dem Taxi oder Sie nehmen den Flughafenzubringerbus bis „Baggersee“ und fahren von dort mit der Tram Linie E Richtung Robertsau Boecklin bis zur Haltestelle Droits de l'Homme. Der Europarat liegt auf der gegenüberliegenden Uferseite. Der Eingang befindet sich an der Vorderseite des Gebäudes in ca. 300 m Entfernung von der Haltestelle.

Mit dem Auto



Auf der Autobahn A35 von Basel, Mulhouse, Colmar oder Kehl von Süden kommend Ausfahrt A350 „Wacken, Institutions européennes“

→ oder

Auf der Autobahn A35 von Paris oder Karlsruhe von Norden kommend über die Ausfahrt 1 „Cronenbourg“ weiter in Richtung Wacken

→ dann weiter

geradeaus bis zur nächsten Ampel. Folgen Sie nach der Ampel auf der rechten Spur der Ausschilderung „Institutions européennes“ auf der Avenue Herrenschmidt (500 m).

- überqueren Sie den Platz (Place de Bordeaux) und folgen dabei der Richtung „Institutions européennes“

- dann weiter geradeaus (ca 600 m) auf dem Boulevard Jacques Preiss, über die Brücke Pont de la Dordogne und auf dem Boulevard de la Dordogne.

- Folgen Sie an der folgenden Ampel der Richtung „Conseil de l'Europe“ und biegen links in die Allee de la Robertsau ein. An der nächsten Ampel sehen Sie den Europarat auf ihrer linken Seite vor sich. Bitte beachten Sie, dass im Umfeld des Euraprates nur begrenzte Parkmöglichkeiten bestehen.

ACCÈS

Parking relais Rives de L'Aar

Vous pouvez aussi laisser votre voiture et prendre le Tram.
À partir de l'autoroute par le Sud A35 depuis Basel, Mulhouse, Colmar, Kehl prendre la sortie A350 Wacken Institutions européennes

→ **ou**

À partir de l'autoroute par le Nord A35 depuis Paris Karlsruhe prendre la sortie 1 Cronenbourg puis suivre la direction Wacken

→ **puis**

- Au feu suivre P+R Rives de L'Aar
- Garez votre véhicule (le prix du parking inclut le billet de tram pour tous les passagers du véhicule)
- Prenez le Tram (station à quelques mètres du parking) ligne B Ostwald Hôtel de Ville jusqu'à l'arrêt Wacken puis ligne E Robertsau Boecklin arrêt Droits de l'Homme.
- Le Conseil de l'Europe est face à vous, sur l'autre rive son entrée située à l'avant du bâtiment se trouve à environ 300 m de l'arrêt du tram.

ANFAHRT

Park + Ride

Sie können ihr Auto auch in einem Park + Ride-Parkhaus abstellen und mit der Strassenbahn (Tram) fahren.
Auf der Autobahn A35 von Süden aus der Richtung Basel, Mulhouse, Colmar oder Kehl kommend nehmen Sie hierfür die Ausfahrt A350 „Wacken, Institutions européennes“

→ **oder**

- Auf der Autobahn A35 von Norden aus der Richtung Paris oder Karlsruhe kommend nehmen Sie die Ausfahrt 1 „Cronenbourg“, dann weiter in Richtung Wacken

→ **dann folgen Sie**

- Stellen Sie Ihr Fahrzeug im Parkhaus ab (in der Parkgebühr ist ein Nahverkehrsticket für alle Fahrzeuginsassen enthalten)
- Nehmen Sie (an der wenige Meter vom Parkhaus entfernten Haltestelle) die Tramlinie B Ostwald Hôtel de Ville, an der nächsten Haltestelle Wacken steigen Sie in die Tramlinie E Richtung Robertsau Boecklin um und fahren von dort bis zur Haltestelle Droits de l'Homme. Der Europarat liegt gegenüber auf der anderen Seite des Kanals, der Eingang befindet sich an der Vorderseite des Gebäudes in ca. 300 m Entfernung von der Haltestelle.

HÉBERGEMENT

Hôtels

Afin d'organiser au mieux votre séjour, nous vous conseillons de réserver votre hôtel auprès de l'office de tourisme de Strasbourg (00 33 (0)3 88 52 28 28, info@dot-strasbourg.fr) ou directement dans les hôtels à proximité avec lesquels nous avons négocié des prix préférentiels.

HOTEL IBIS

- 6 avenue Mendès France - 67 300 Schiltigheim
- Parking du Futura à disposition moyennant 7 euros par 24h00.
- Chambre à 64 euros
- Petit déjeuner : 7,50 euros.
- Réservation avant le 1^{er} décembre

HOLIDAY INN

- 20 Place de Bordeaux - 67000 Strasbourg
- Parking Gratuit de 250 places
- Chambre + petit déjeuner BUFFET BIO à 150 euros
- Réservation avant le 10 décembre

HILTON

- Avenue Herrenschmidt - 67000 STRASBOURG
- Pas de parking
- Chambre + petit déjeuner à 222 euros
- Réservation avant le 12 novembre

Contact

Pour plus d'informations, veuillez contacter :
Région Alsace
Direction de la Coopération et des Relations Internationales
1, place du Wacken - 67070 Strasbourg Cedex

Tel : 03 88 15 68 41

Fax : 03 88 15 68 49

Email : international@region-alsace.eu

ÜBERNACHTUNG

Hotel

Wir empfehlen Ihnen, entweder beim Fremdenverkehrsbüro in Strasbourg (Tel. +33 (0) 3 88 52 28 28 , info@dot-strasbourg.fr) oder direkt bei nachstehenden Hotels in der Nähe des Tagungsorts, zu vergünstigten Bedingungen, ein Zimmer zu buchen.

HOTEL IBIS

- 6 avenue Mendès France - F-67 300 Schiltigheim
- Parkmöglichkeit: Parking du Futura
- 24-Stunden-Parkschein: 7 Euro
- Übernachtung: 64 Euro
- Frühstück: 7,50 Euro.
- Zimmerkontingent reserviert bis 1. Dezember 2007

HOLIDAY INN

- 20 Place de Bordeaux - F-67000 Strasbourg
- 250 gebührenfreie Parkplätze
- Übernachtung mit Frühstück am BIO BUFFET: 150 Euro
- Zimmerkontingent reserviert bis 10. Dezember 2007

HILTON

- Avenue Herrenschmidt - F-67000 STRASBOURG
- keine Parkmöglichkeit
- Übernachtung mit Frühstück: 222 Euro
- Zimmerkontingent reserviert bis 12. November 2007

Kontakt

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an:
Région Alsace
Direction de la Coopération et des Relations Internationales
1, place du Wacken - F-67070 Strasbourg

Tel: +33 (0)3 88 15 68 41

Fax: +33 (0)3 88 15 68 49

E-Mail: international@region-alsace.eu

REMERCIEMENTS IMPRESSUM

Responsable - Gesamtverantwortung

Pierre Meyer

Organisation - Organisation

Catherine Goure-Rauch / Norbert Lombard / Isabelle Zerr

Logistique - Logistik

Direction des Assemblées et des Services Intérieurs

Suivi Financier - Finanzielle Abwicklung

Cathie Fettig

Communication - Öffentlichkeitsarbeit

Direction de la Communication / Agence Citeasen

Comité d'organisation trinational - Trinationales Organisationskomitee

Alfons Bank

Tristan Denechaud

Frédéric Duvinage

Dr. Norbert Euba

François Frieß

Dr. Manuel Frießeck

Stephanie Fuchs

Michael Gerner

Uwe Hempelmann

Patrice Harster

Anne-Marie Jarry

Dr. Johanna Kretschmer

Martine Loquet-Behr

Estelle Mangold

Jürgen Oser

Marion Perez

Viviane Schaal

Rainer Schmalenbach

Danièle Schmitt

Dr. Eberhard Schwarz

Martha Schwarze

Secrétariat commun de la CRS

Pascale Simon-Studer

Jacques Sparfel

Ursula Striebel-Hechenblaikner

Christophe Tamisier

Isabelle Ullmann

Remerciements - Besonderen Dank

Rozenn Courtois

Marion Grzegorzulka

Audrey Guyot

Simone Heitz

Virginie Manfroni

France Messier

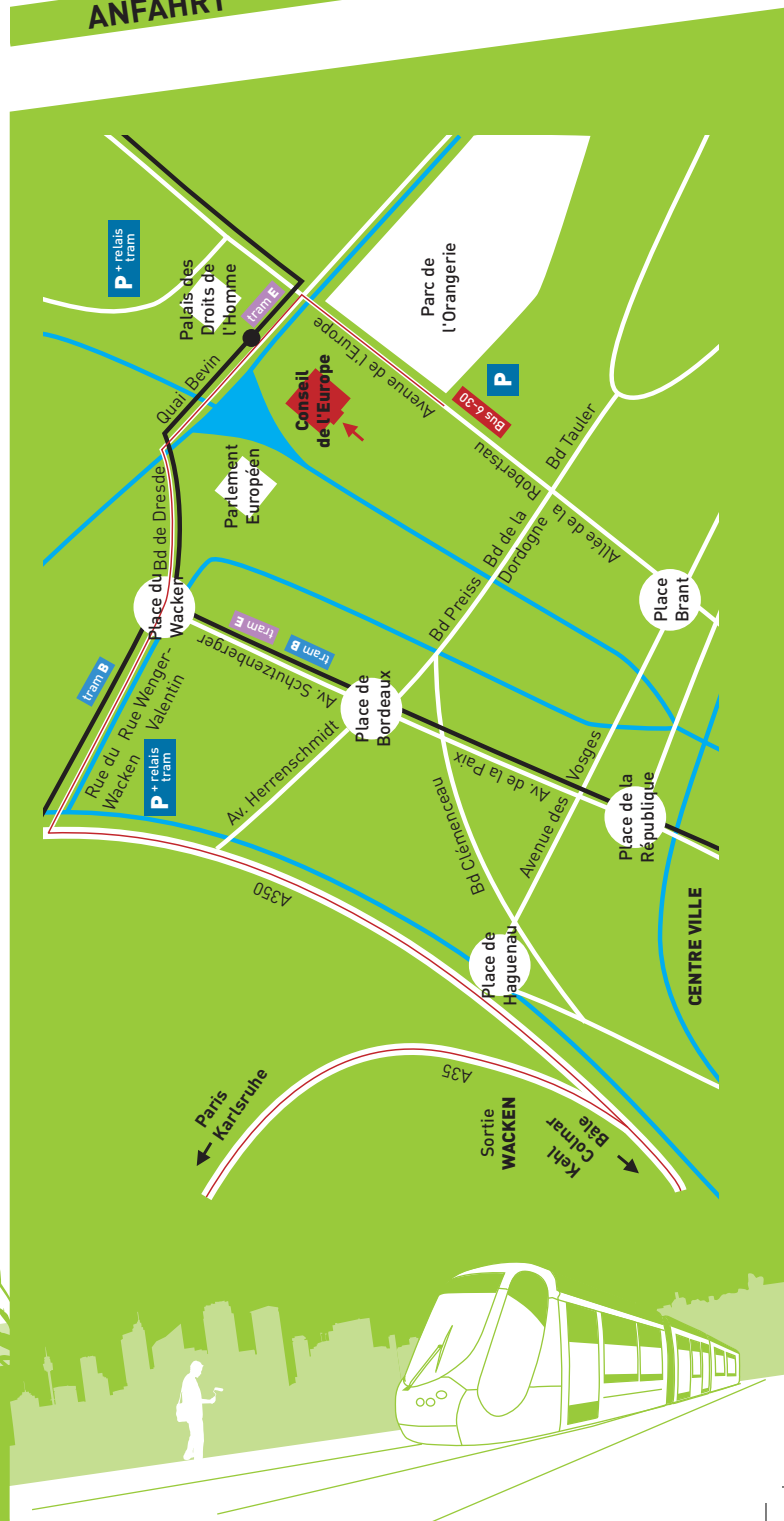
Lucia Scharf

Corinne Simonet

Simone Stippich

Christelle Wolf

PLAN D'ACCÈS ANFAHRT



**LE CONGRÈS TRIPARTITE EST UNE INITIATIVE COMMUNE
DER DREILÄNDERKONGRESS IST EINE GEMEINSCHAFTSINITIATIVE:**

DE LA RÉGION ALSACE, DES DÉPARTEMENTS DU BAS-RHIN,
DU HAUT-RHIN ET DE L'ÉTAT FRANÇAIS
DER SCHWEIZER KANTONE BASEL-STADT,
BASEL-LANDSCHAFT, JURA, SOLOTHURN UND AARGAU
DER LÄNDER BADEN-WÜRTTEMBERG UND
RHEINLAND-PFALZ

SOUS LE PATRONAGE DU CONGRÈS DES POUVOIRS LOCAUX
ET RÉGIONAUX DU CONSEIL DE L'EUROPE

UNTER DER SCHIRMHERRSCHAFT DES KONGRESSES
DER GEMEINDEN UND REGIONEN DES EUROPARATES

Région Alsace

Direction de la Coopération
et des Relations Internationales
1 place du Wacken
B.P. 91006 - 67070 Strasbourg Cedex

Téléphone 00 (0)3 88 15 68 41
Télécopie 00 (0)3 88 15 68 49
international@region-alsace.eu